



vision[®]

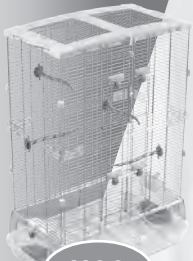
User Manual
Guide de l'utilisateur
Gebrauchsanleitung
Manual del usuario



S01



M01



M02



L01



L11



L12

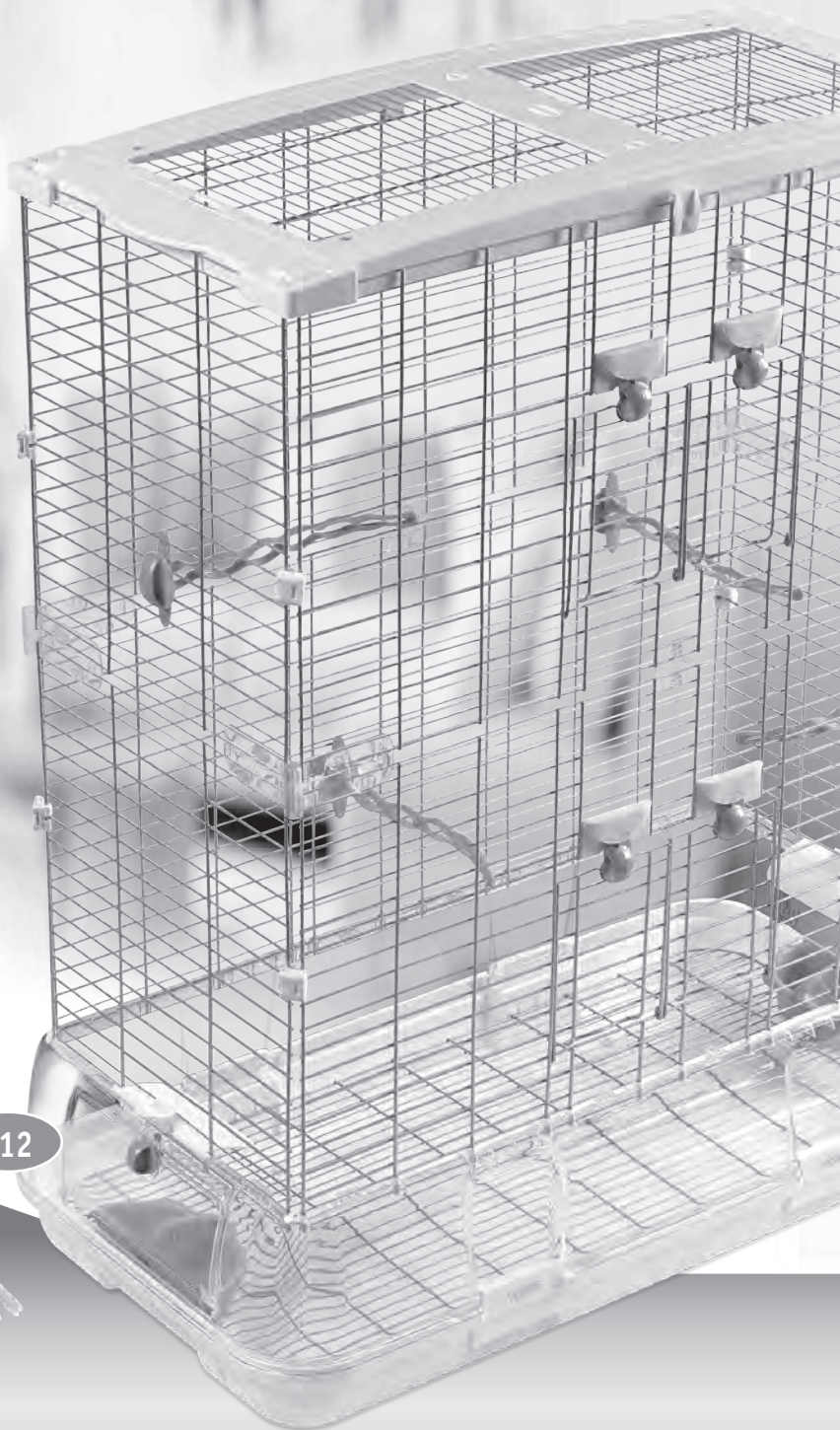


Table of Contents / Table des matières / Inhaltsverzeichnis / Índice

2

VISION® S01, M01, L01, L11 -
Cage Contents
Contenu de la cage
Vogelheim-Ausstattung
Contenido

3

VISION® M02, L12 -
Cage Contents
Contenu de la cage
Vogelheim-Ausstattung
Contenido

4

Features
Caractéristiques
Merkmale
Características

5

VISION® S01, M01, L01, L11 -
Assembly Instructions
Instructions d'assemblage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje

8

VISION® M02, L12 -
Assembly Instructions
Instructions d'assemblage
Montageanleitung
Instrucciones de montaje

13

Optional Accessories
Accessoires facultatifs
Erhältliches Zubehör
Accesorios opcionales

14

Cage Maintenance
Entretien de la cage
Wartung
Mantenimiento de la pajarera

15

Replacement Parts
Pièces de rechange
Ersatzteile
Piezas de repuesto

17

Bird Care: Basic Guidelines
Soins des oiseaux : les principes de base
Vogelhaltung: Grundlegende Regeln
Cuidados básicos de los pájaros

18

Warranty Information
Renseignements sur la garantie
Gewährleistungs-Informationen
Información sobre la garantía



Congratulations

on your purchase of a **VISION®**, a home for birds. Please take the time to read this user manual carefully and keep it on hand for future reference.

More than just a bird cage, **VISION®** is changing the industry of companion bird lodging. Thanks to its unique design, **VISION®** retains up to 80% of waste inside the cage.

Bird movements cause air currents, which flow outwards. In the case of most standard bird cages these air currents eject waste and seed debris outside of the cage and onto the floor. In the case of **VISION®**, the combination of debris guard, deep base and the placement of the seed/water cups help combat air currents to keep the majority of the waste and debris inside the cage. This reduces the amount of mess and the time-consuming clean ups associated with bird keeping, leaving you more time to enjoy your pet.



Félicitations

*pour l'achat de votre cage **VISION®** pour oiseaux. Veuillez lire attentivement ce Guide de l'utilisateur et le garder à portée de la main pour consultation ultérieure.*

*Plus qu'une simple cage pour oiseaux, la cage **VISION®** est en train de changer l'industrie de l'habitat pour oiseaux de compagnie. Grâce à sa conception unique, la cage **VISION®** retient jusqu'à 80% des déchets à l'intérieur de la cage.*

*Les mouvements des oiseaux produisent des courants d'air qui se dirigent vers l'extérieur. Dans la plupart des cages standards pour oiseaux, ces courants d'air expulsent les déchets et les débris de graines en dehors de la cage et sur le plancher. Dans le cas de la cage **VISION®**, la combinaison du rebord protecteur, de la base profonde et de la disposition des augets à graines et à eau aide à combattre les courants d'air pour garder la plupart des déchets et des débris à l'intérieur de la cage. Cela réduit la quantité de dégâts et le temps consacré au nettoyage de la cage, vous laissant ainsi plus de temps pour profiter de votre animal de compagnie.*

Herzlichen Glückwunsch

zum Erwerb Ihres **VISION®** Vogelheims. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

VISION® ist mehr als nur ein Vogelheim. **VISION®** ist eine Revolution auf dem Gebiet der Vogelheime. Dank seiner einzigartigen Konstruktion hält **VISION®** bis zu 80% der Abfälle im Inneren des Vogelheims zurück.

Luftbewegungen, die durch die Bewegung des Vogels entstehen, werden in das Vogelheim zurückgelenkt. Bei den meisten herkömmlichen Vogelheimen werden die Abfälle durch diese Luftbewegungen aus dem Vogelheim hinausgeschleudert und fallen davor auf den Fußboden. Bei **VISION®** hilft jedoch die Kombination aus dem Spritzschutz, dem tiefen Boden und der Anordnung des Futter-/Wassernapfes, diese Luftbewegung zu vermindern und den Großteil der Abfälle und Kleinteile im Inneren des Vogelheims zurückzuhalten. So wird die Unordnung und zeitaufwendige Reinigung reduziert, die normalerweise mit der Haltung eines Vogels verbunden wären, und Sie haben mehr Zeit, um Freude an Ihrem Vogel zu haben.

Felicitaciones

*por la compra de una pajarera **VISION®**. Sírvase leer atentamente este manual del usuario y guardarlo como futura referencia.*

*Más que una pajarera, **VISION®** está revolucionando la fabricación de alojamiento para pájaros de compañía. Gracias a su diseño singular, **VISION®** asegura que el 80% de los desechos se queden dentro de la pajarera.*

*Los movimientos de los pájaros producen corrientes de aire, que se dirigen hacia afuera. En la mayoría de las pajareras, estas corrientes expulsan los desechos y desparraman los residuos de comida fuera de la jaula y sobre el piso. **VISION®**, mediante la combinación del guardadesechos, la base profunda y la ubicación de los comederos/bebederos, reduce las corrientes de aire y asegura que la mayoría de los desechos y residuos se queden dentro de la pajarera. Esto disminuye la suciedad y acorta el tiempo de la limpieza, dejándole más tiempo para disfrutar de su mascota.*



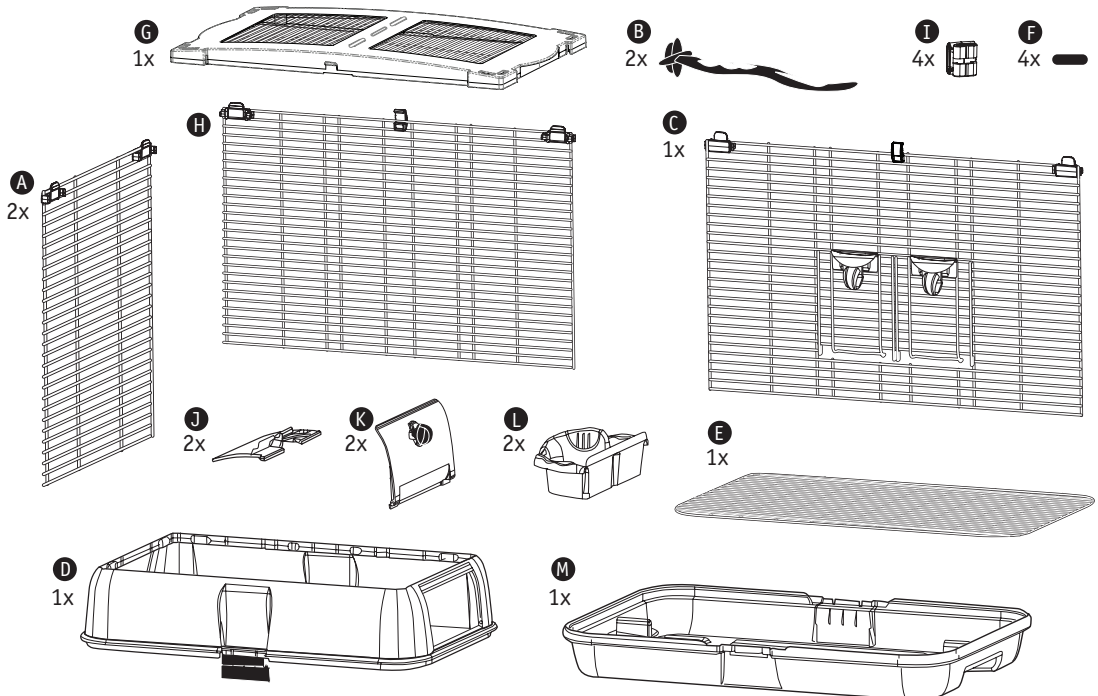
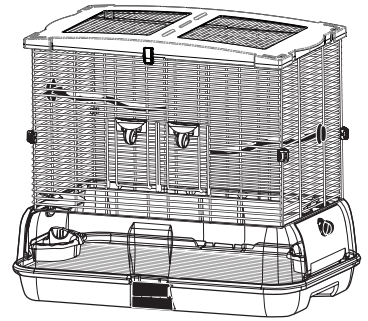
S01, M01, L01, L11

CAGE CONTENTS (Single Home)

CONTENU DE LA CAGE (Simple)

VOGELHEIM-AUSSTATTUNG (Einfaches Vogelheim)

CONTENIDO (Pajarera simple)



A - Side Wire Grills

B - Perches

C - Front Wire Grill

D - Debris Guard

E - Base Wire Grill

F - Non-Skid Feet

G - Roof Assembly

H - Back Wire Grill

I - Corner Clips

J - Waste Shields

K - Seed/Water Cup
Access Door

L - Seed/Water Cups

M - Base

A - Grillages latéraux

B - Perchoirs

C - Grillage avant

D - Rebord protecteur

E - Grillage du dessus
de la base

F - Pieds antidérapants

G - Dessus

H - Grillage arrière

I - Fixations pour les
bordures des coins

J - Pare-déchets

K - Portes d'accès aux augets
à graines et à eau

L - Augets à graines et à eau

M - Base

A - Seitengitter

B - Sitzstangen

C - Gitter Vorderseite

D - Spritzschutz

E - Bodengitter

F - Rutschfeste Füße

G - Oberteil

H - Gitter Rückseite

I - Eck-Klammern

J - Schmutzfangvorrichtungen

K - Zugangstüren zum
Futter-/Wassernapf

L - Futter-/Wassernapf

M - Boden

A - Rejillas laterales
de alambre

B - Perchas

C - Rejilla delantera
de alambre

D - Guardadesechos

E - Base de rejilla de alambre

F - Pies antideslizantes

G - Montaje del techo

H - Rejilla trasera
de alambre

I - Presillas para esquineros

J - Protectores
contra desechos

K - Puertas de acceso a los
comederos/bebederos

L - Comederos/bebederos

M - Base

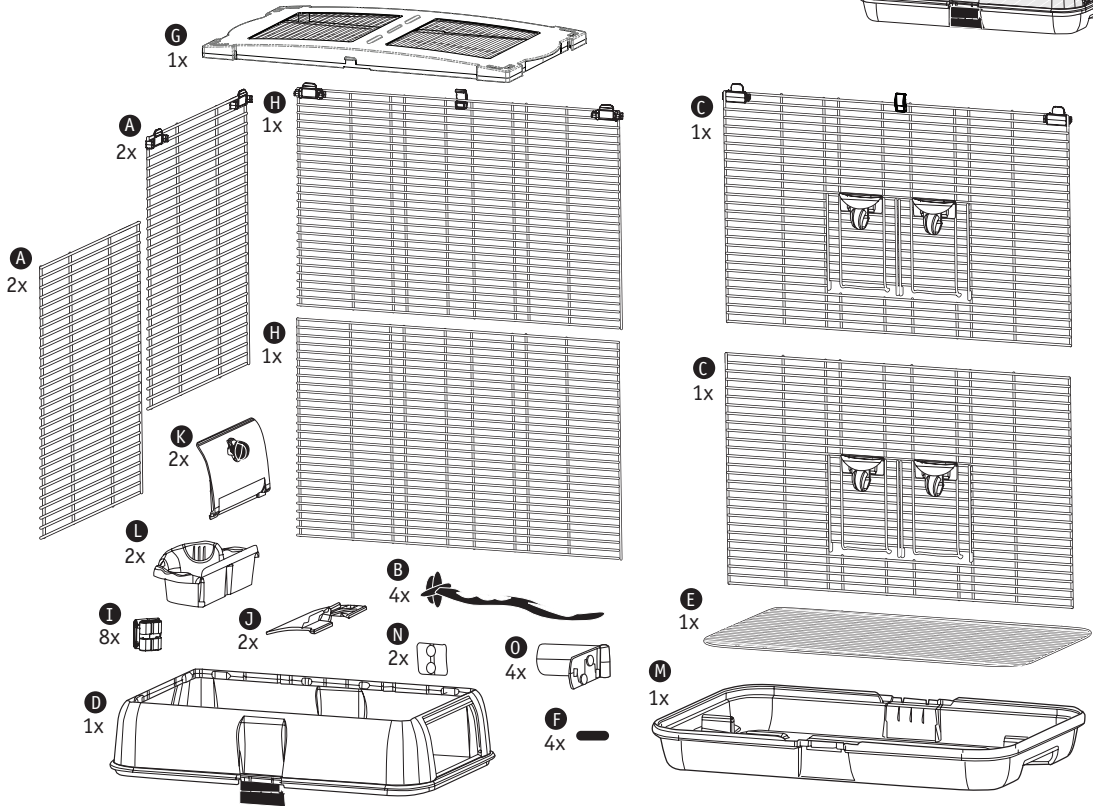
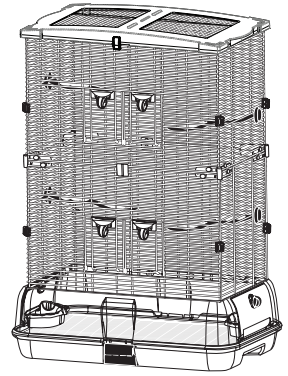
M02, L12

CAGE CONTENTS (Tall Home)

CONTENU DE LA CAGE (Haute)

VOGELHEIM-AUSSTATTUNG (Hohes Vogelheim)

CONTENIDO (Pajarera alta)



- A - Side Wire Grills
- B - Perches
- C - Front Wire Grills
- D - Debris Guard
- E - Base Wire Grill
- F - Non-Skid Feet
- G - Roof Assembly
- H - Back Wire Grills
- I - Corner Clips
- J - Waste Shields
- K - Seed/Water Cup Access Door
- L - Seed/Water Cups
- M - Base
- N - Square-shaped Center Attachments
- O - "L"-Shaped Corner Attachments

- A - Grilles latérales
- B - Perchoirs
- C - Grilles avant
- D - Rebord protecteur
- E - Grillage du dessus de la base
- F - Pieds antidérapants
- G - Dessus
- H - Grilles arrières
- I - Fixations pour les bordures des coins
- J - Pare-déchets
- K - Portes d'accès aux augets à graines et à eau
- L - Augets à graines et à eau
- M - Base
- N - Fixations carrées pour le centre
- O - Fixations en « L » pour les coins

- A - Seitengitter
- B - Sitzstangen
- C - Gitter Vorderseite
- D - Spritzschutz
- E - Bodengitter
- F - Rutschfeste Füße
- G - Oberteil
- H - Gitter Rückseite
- I - Eck-Klammern
- J - Schmutzfangvorrichtungen
- K - Zugangstüren zum Futter-/Wassernapf
- L - Futter-/Wassernapf
- M - Boden
- N - Viereckige Aufsätze für die Mitte
- O - L-förmige Aufsätze für die Ecken

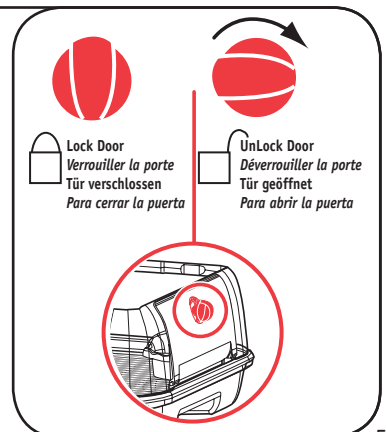
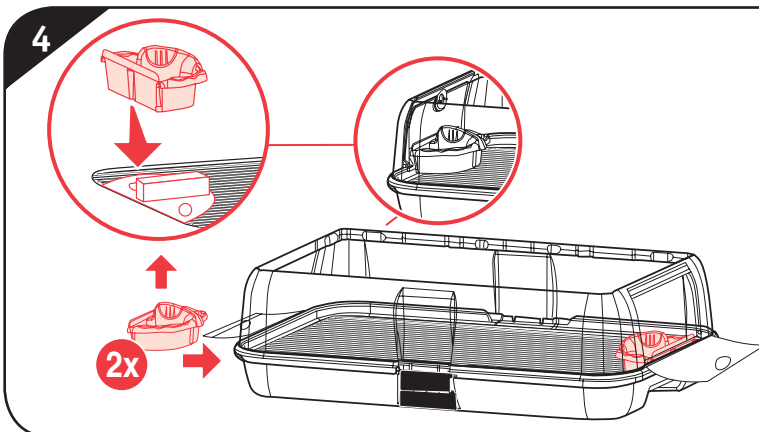
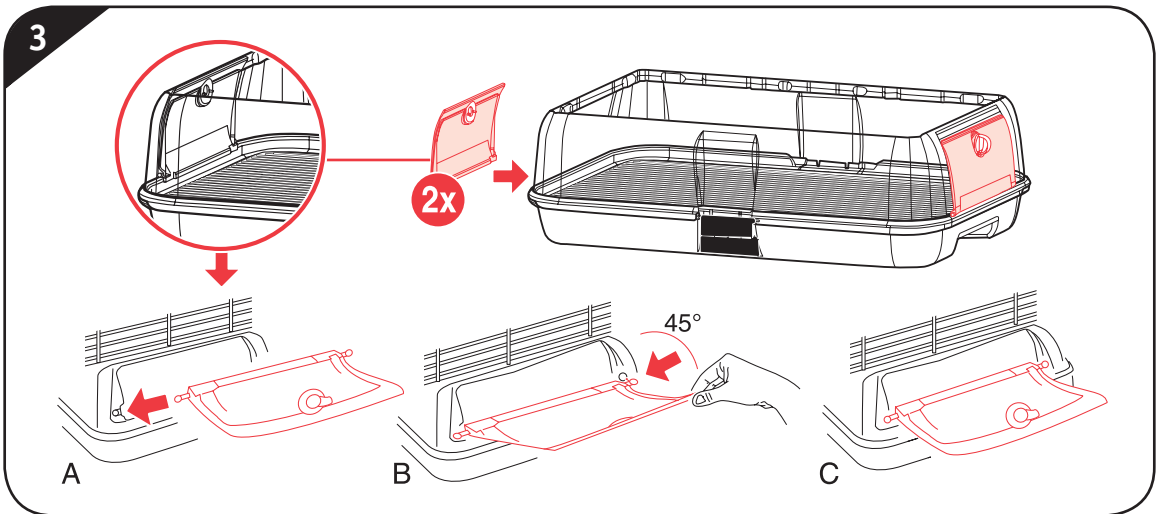
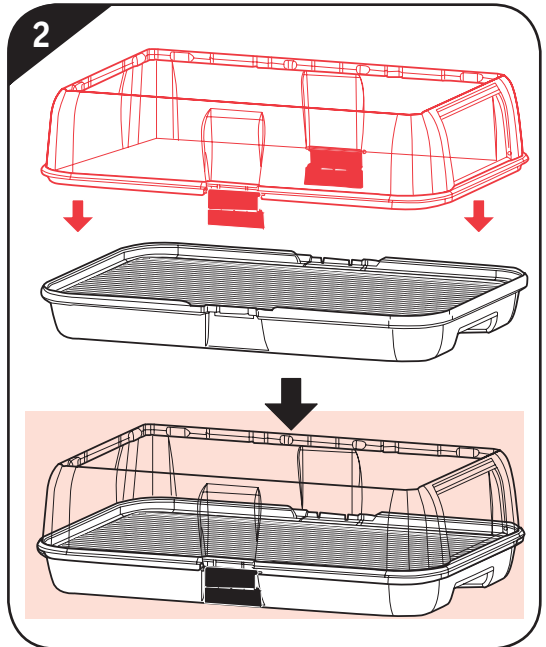
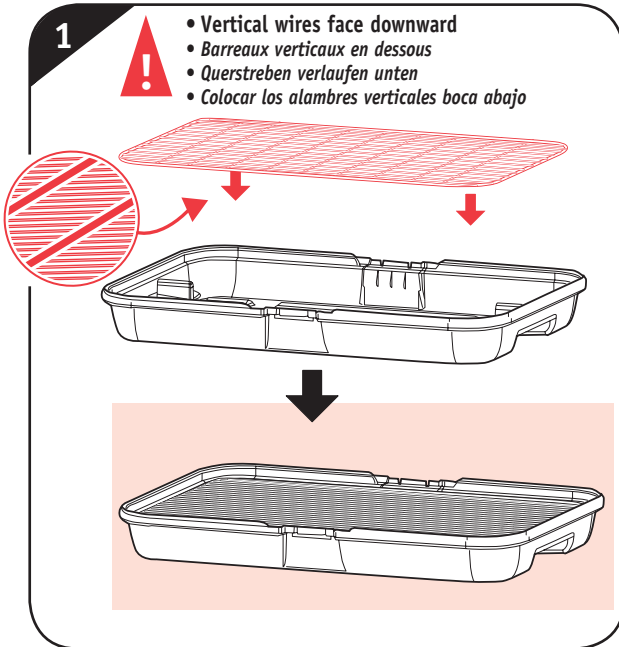
- A - Rejillas laterales de alambre
- B - Perchas
- C - Rejillas delanteras de alambre
- D - Guardadesechos
- E - Base de rejilla de alambre
- F - Pies antideslizantes
- G - Montaje del techo
- H - Rejillas traseras de alambre
- I - Presillas para esquineros
- J - Protectores contra desechos
- K - Puertas de acceso a los comederos/bebederos
- L - Comederos/bebederos
- M - Base
- N - Accesorios centrales cuadrados
- O - Esquineros en "L"

Features / Caractéristiques / Merkmale / Características

- 1 Debris guard**
- Helps retain waste inside cage
- Rebord protecteur**
- Aide à retenir les déchets à l'intérieur de la cage
- Spritzschutz**
- Hilft Abfälle im Inneren des Vogelheims zurückzuhalten
- Guardadesechos**
- Ayuda a mantener los desechos dentro de la jaula
- 2 Deep base design**
- Accommodates multiple types of litter
 - Raised ridge design on inside of base prevents cage paper from sticking
- Base profonde**
- Contient plusieurs types de litières
 - Est munie de plis surélevés pour empêcher le papier pour cages de coller
- Tiefer Boden**
- Nimmt mehrere Arten von Einstreu auf
 - Die erhöhten Kanten innen am Boden verhindern, dass das Vogelheimpapier festklebt
- Base profunda**
- Para múltiples tipos de material sanitario
 - Con borde alto desde el interior de la base para impedir que el papel de la pajarera se pegue
- 3 Exterior access, multi-purpose seed/water cups**
- Can be used for either seeds or water
 - Allows non-invasive access, reducing stress on your bird during maintenance
- Augets polyvalents à graines et à eau avec accès à l'extérieur**
- Peuvent être utilisés pour les graines ou l'eau
 - Sont accessibles à l'extérieur, pour éviter de perturber les oiseaux et réduire leur stress durant l'entretien de la cage
- Von außen zugängliche, vielseitig verwendbare Futter-/Wassernäpfe**
- Können entweder für Futter oder Wasser benutzt werden
 - Leicht von außen zugänglich und vermindern so den Stress bei Ihrem Vogel während der Wartungen
- Comederos/bebederos multiuso con acceso desde el exterior**
- Pueden usarse para semillas o agua
 - Permiten tener acceso sin que el pájaro se sienta invadido, lo que reduce el estrés durante el mantenimiento
- 4 Exterior access, multi-grip perches**
- Multi-grip perch design helps promote circulation and helps prevent foot problems
- Perchoirs à plusieurs prises avec accès à l'extérieur**
- Contribuent à favoriser la circulation et aident à prévenir les problèmes de pattes
- Von außen zugängliche Sitzstangen mit griffiger Oberfläche**
- Die griffige Oberfläche hilft bei der Förderung der Durchblutung und bei der Vorbeugung von Fußproblemen
- 5 90° angle pivoting front double doors**
- Provide free-flying birds with handy "landing pad"
- Portes avant doubles pivotant à un angle de 90°**
- Permettent aux oiseaux de voler librement et d'avoir une « surface d'atterrissage » pratique
- Um 90° nach innen drehbare Türen**
- Bietet freifliegenden Vögeln einen praktischen „Landeplatz“
- Puertas dobles delanteras que giran hasta 90°**
- Brindan a los pájaros voladores un lugar práctico "de aterrizaje"
- 6 Cage detaches from base for fast, easy maintenance**
- Haut de la cage se détachant de sa base pour un entretien rapide et simple*
- Für eine schnelle, einfache Wartung lässt sich der Boden vom Vogelheim abnehmen.
- La pajarera se separa de la base para un mantenimiento fácil y rápido*
- 7 Removable bottom grill**
- Grillage du dessus de la base amovible*
- Bodengitter kann entfernt werden
- Rejilla inferior desmontable*
- 8 Carrying Handles**
- For easy lifting and transport
- Poignées de transport**
- Servent à soulever et à transporter la cage facilement
- Tragegriffe**
- Für ein einfaches Anheben und einen einfachen Transport
- Manijas**
- Para levantar y transportar la pajarera con facilidad
- 9 Simple, easy, snap-fit assembly**
- No screws, hooks or tools required
- Assemblage simple et facile à emboîtement-pression**
- Ne requiert ni vis, ni crochets, ni outils
- Schneller, einfacher Aufbau**
- Aufbau ohne Schrauben, Haken oder Werkzeuge
- Montaje a presión simple y sencillo**
- No necesita tornillos, ganchos ni herramientas

Assembly Instructions (Single Home)

Instructions d'assemblage (Cage simple) • Montageanleitung (Einfaches Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera simple)



Assembly Instructions (Single Home)

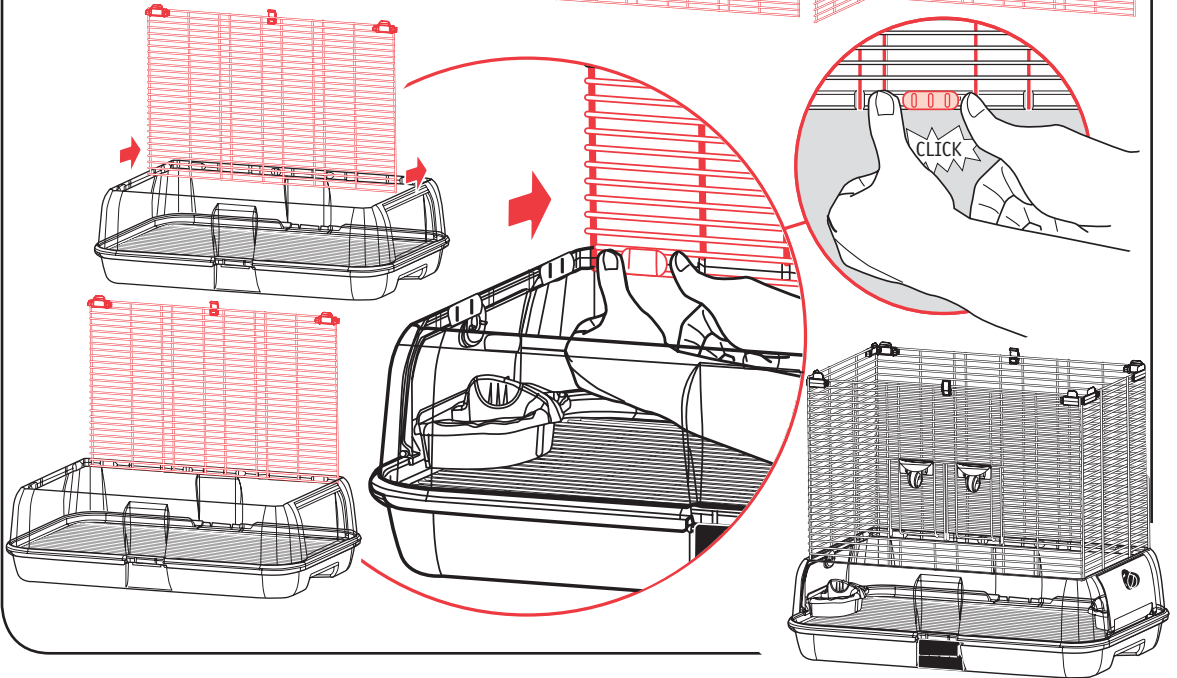
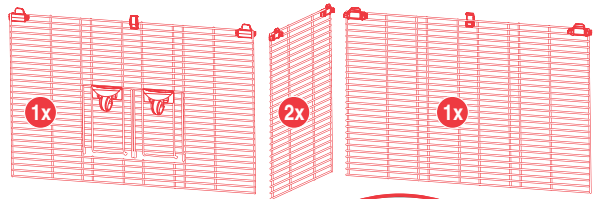
Instructions d'assemblage (Cage simple) • Montageanleitung (Einfaches Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera simple)

5

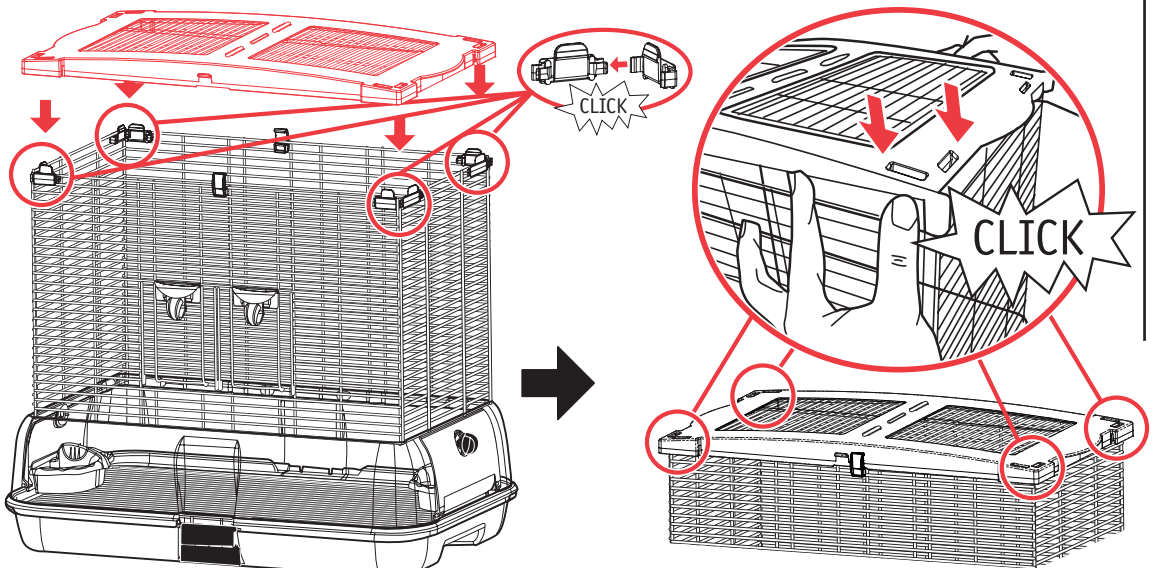
IMPORTANT / IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANTE



- When putting on the wire grills, the vertical bars on the wire grill must be facing towards the outside of the cage
- Lorsque vous installez les grillages, les barreaux verticaux doivent faire face à l'extérieur de la cage
- Achten Sie beim Anbringen der Drahtgitter darauf, dass sich die vertikalen Stäbe auf der Vogelheimaußenseite befinden
- Cuando coloques las rejillas de alambre, cerciórese de que las barras verticales de las rejillas estén hacia fuera de la pajarera

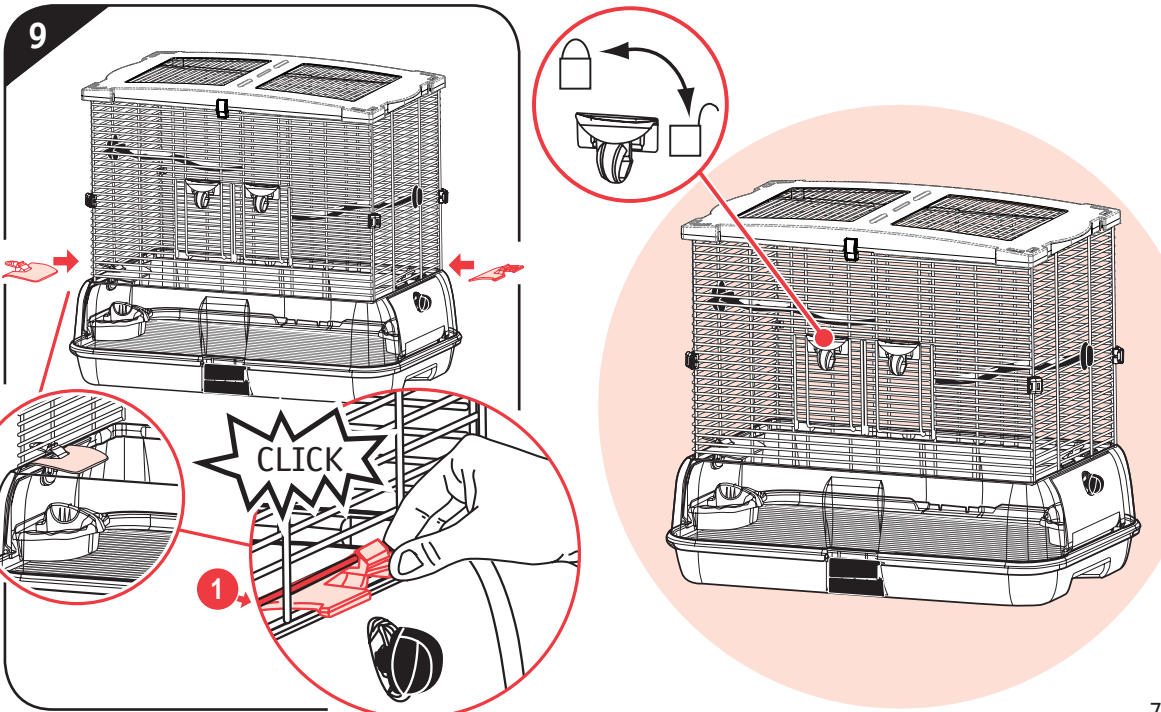
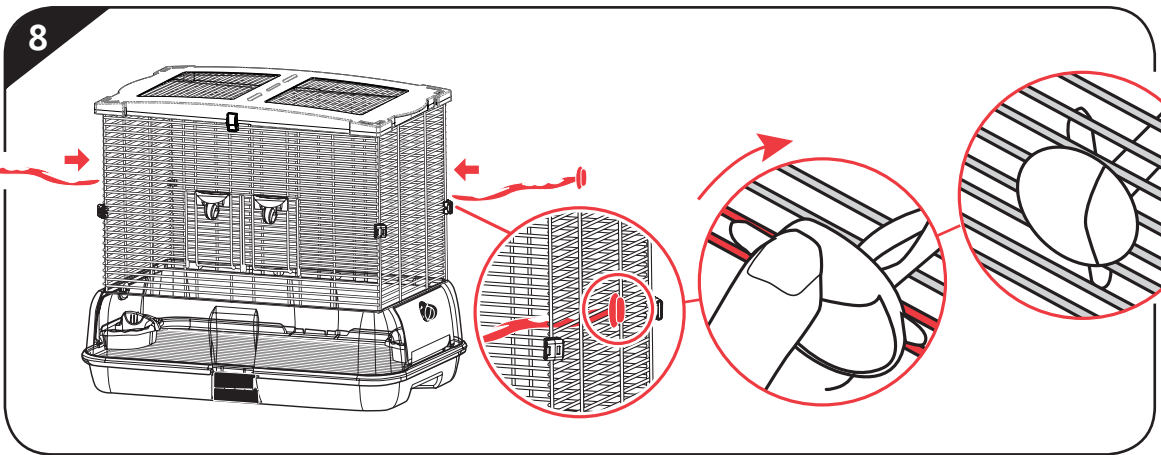
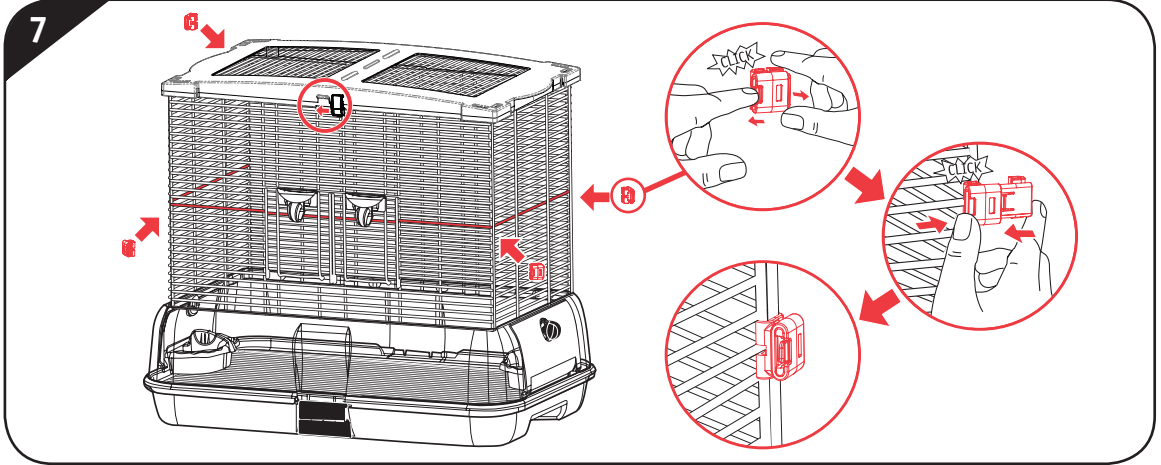


6



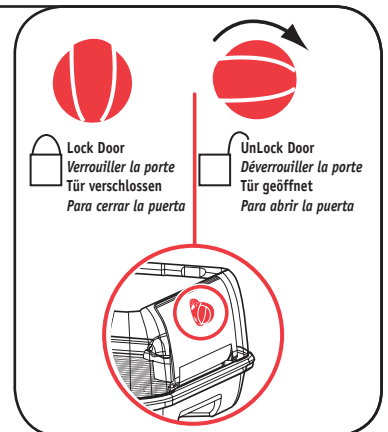
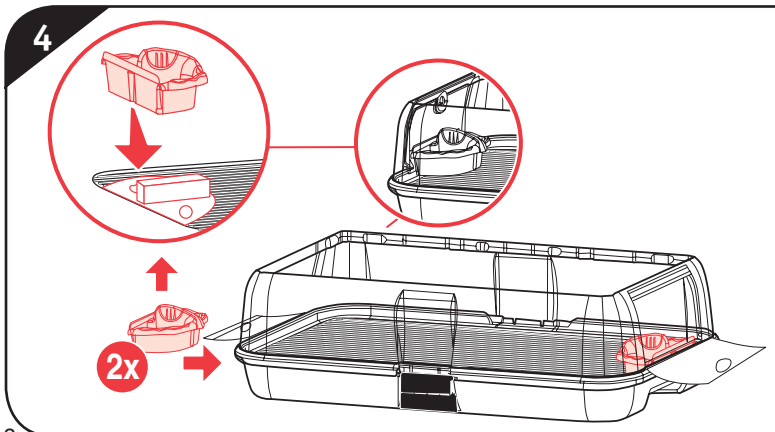
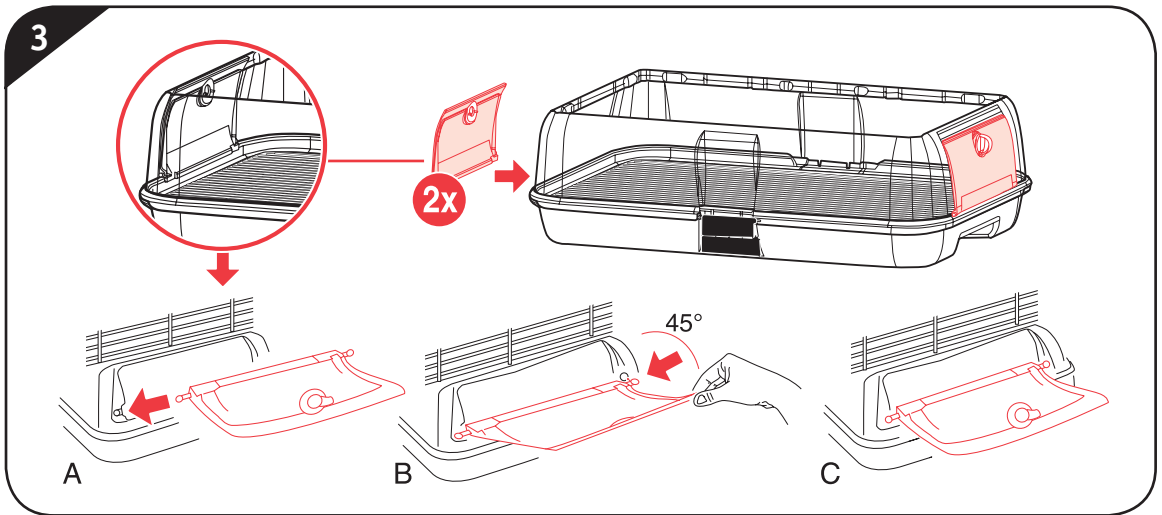
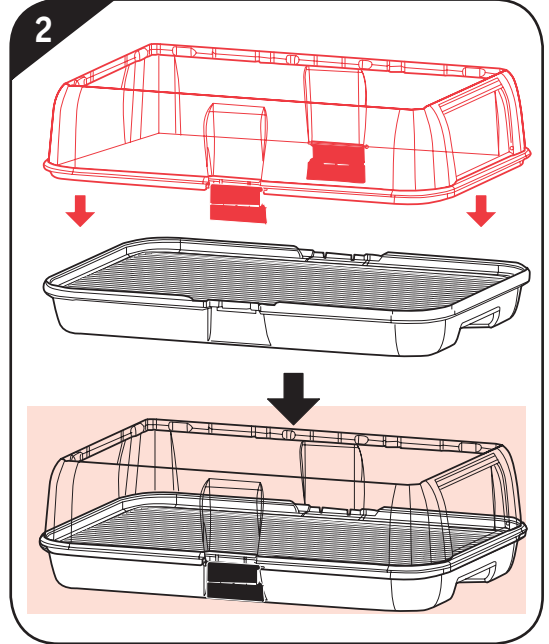
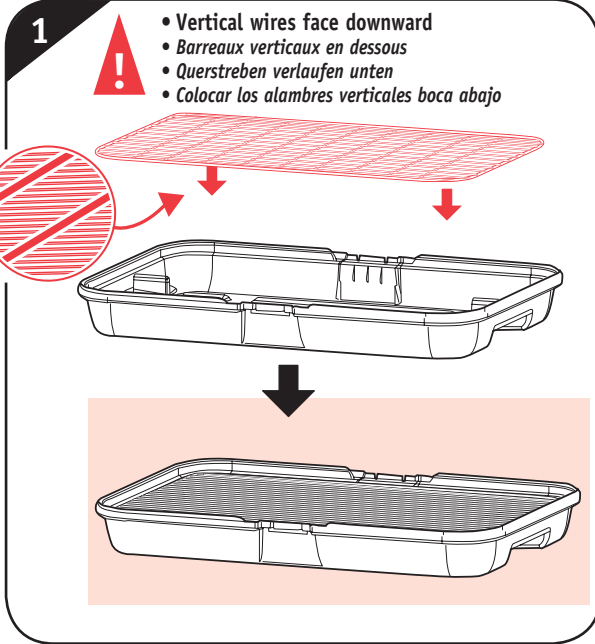
Assembly Instructions (Single Home)

Instructions d'assemblage (Cage simple) • Montageanleitung (Einfaches Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera simple)



Assembly Instructions (Tall Home)

Instructions d'assemblage (Cage haute) • Montageanleitung (Hohes Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera alta)



Assembly Instructions (Tall Home)

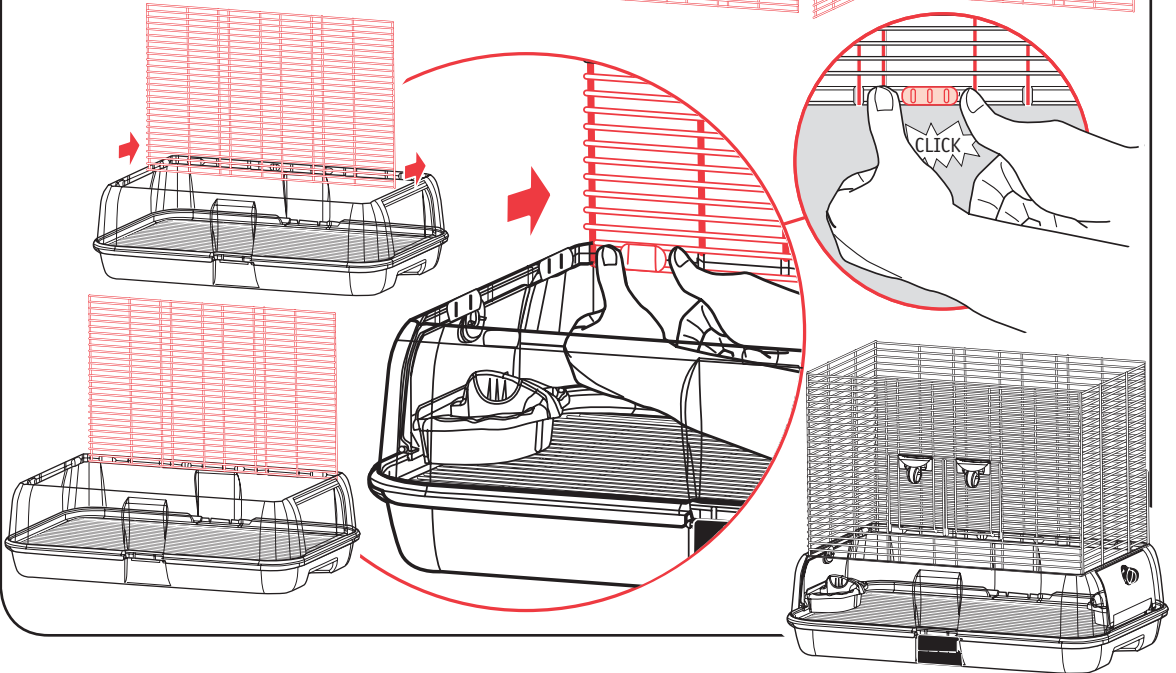
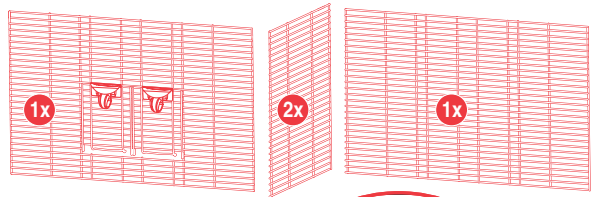
Instructions d'assemblage (Cage haute) • Montageanleitung (Hohes Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera alta)

5

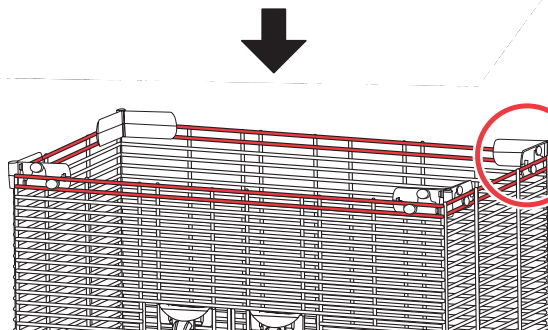
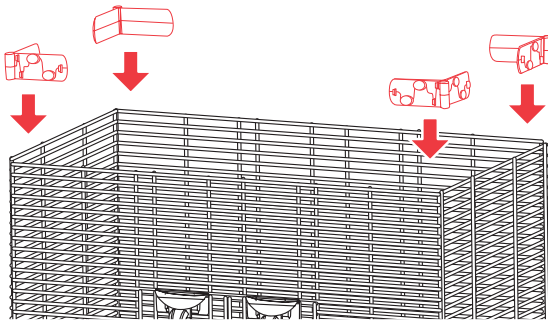


IMPORTANT / IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANTE

- When putting on the wire grills, the vertical bars on the wire grill must be facing towards the outside of the cage
- Lorsque vous installez les grillages, les barreaux verticaux doivent faire face à l'extérieur de la cage
- Achten Sie beim Anbringen der Drahtgitter darauf, dass sich die vertikalen Stäbe auf der Vogelheimaußenseite befinden
- Cuando coloque las rejillas de alambre, cerciórese de que las barras verticales de las rejillas estén hacia fuera de la pajarera



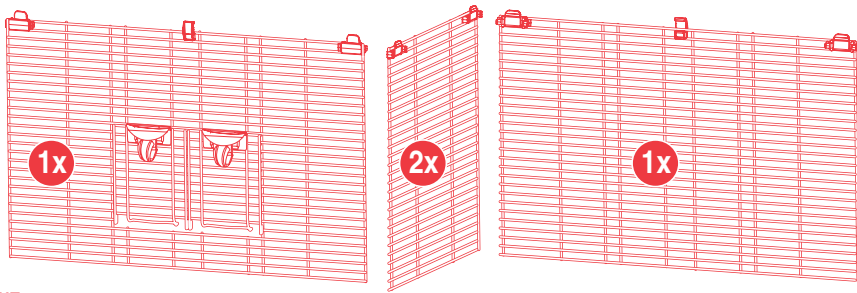
6



Assembly Instructions (Tall Home)

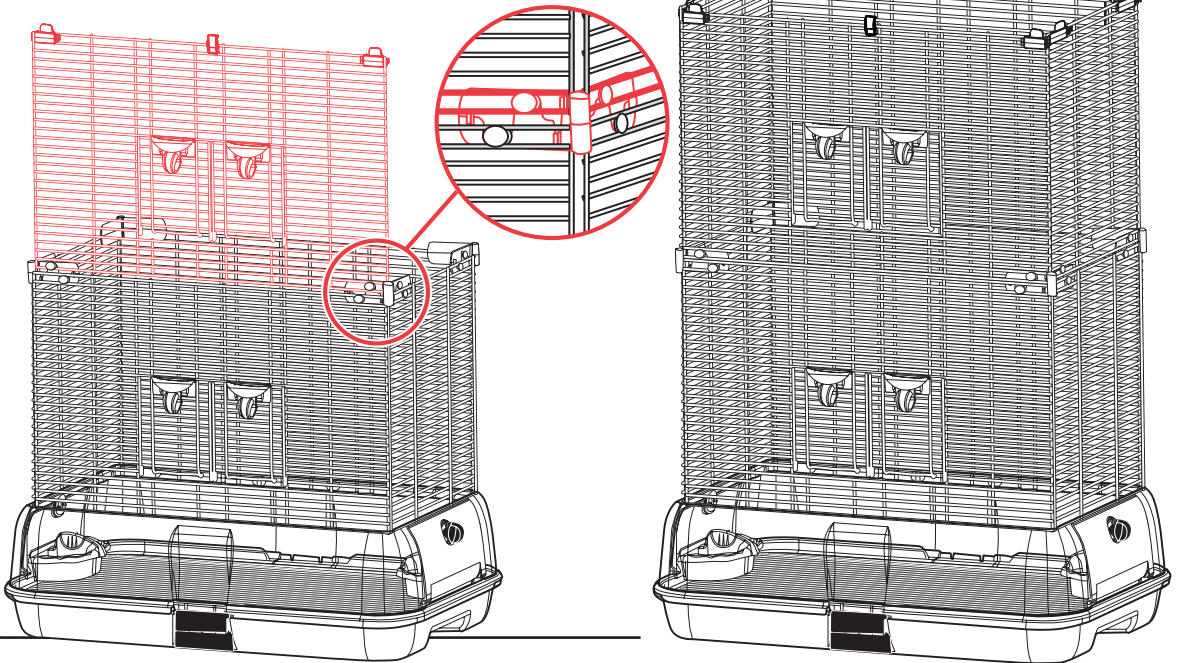
Instructions d'assemblage (Cage haute) • Montageanleitung (Hohes Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera alta)

7

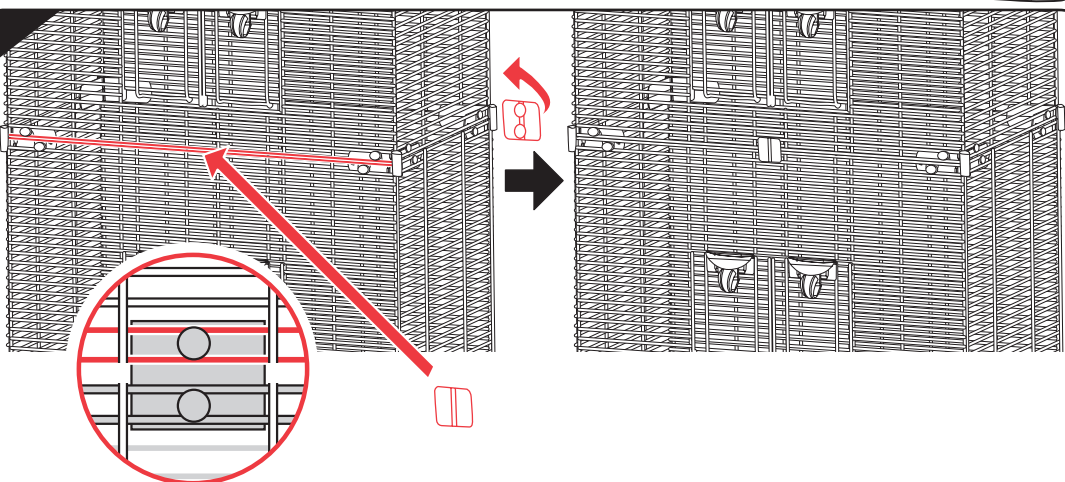


IMPORTANT / IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANTE

- When putting on the wire grills, the vertical bars on the wire grill must be facing towards the outside of the cage
- Lorsque vous installez les grillages, les barreaux verticaux doivent faire face à l'extérieur de la cage
- Achten Sie beim Anbringen der Drahtgitter darauf, dass sich die vertikalen Stäbe auf der Vogelheimaußenseite befinden
- Cuando coloque las rejillas de alambre, cerciórese de que las barras verticales de las rejillas estén hacia fuera de la pajarera

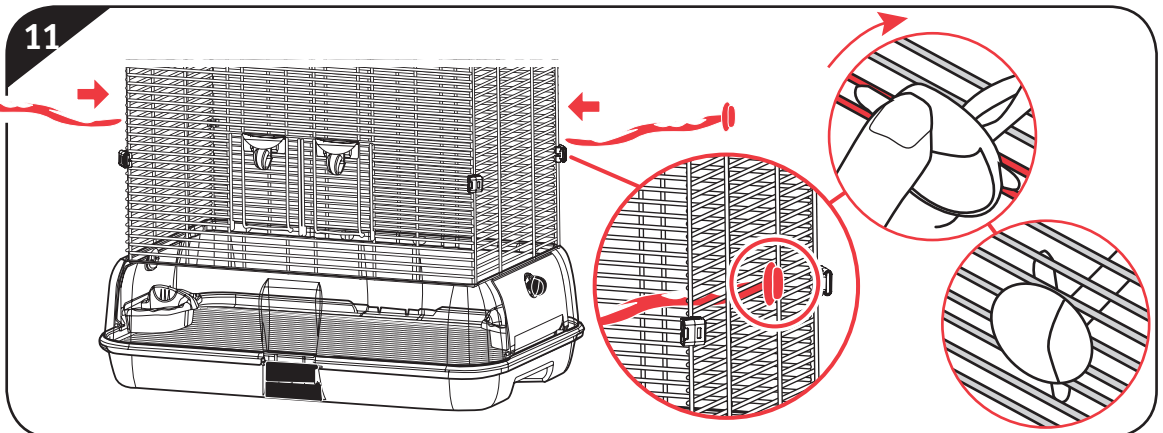
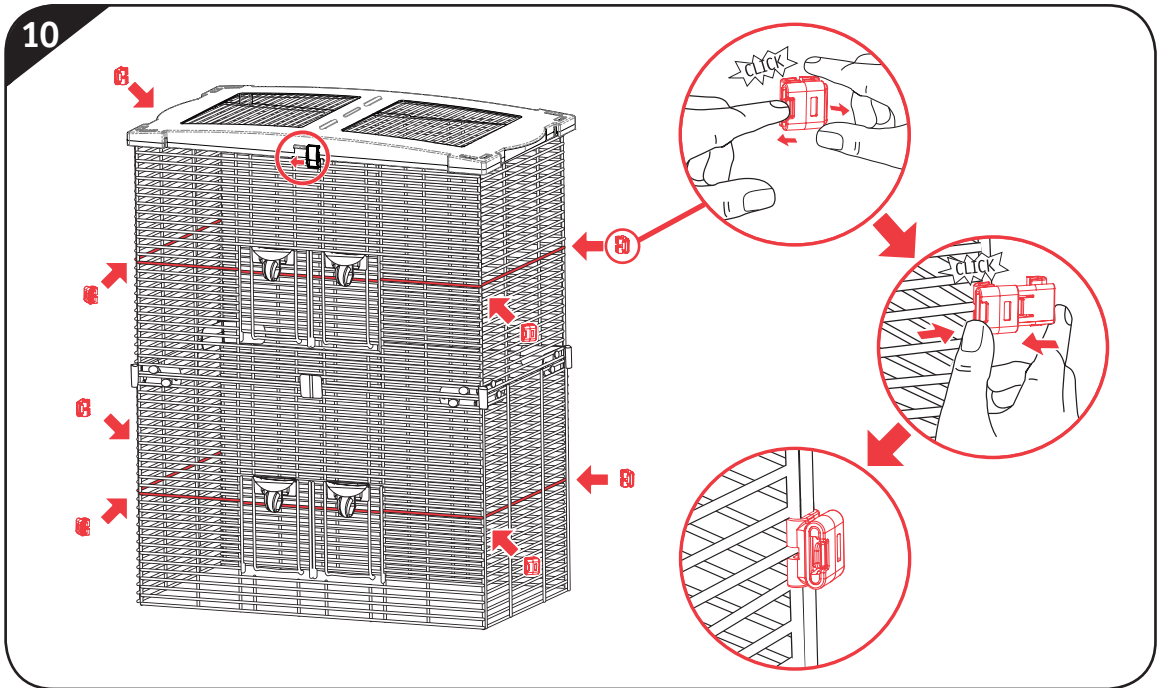
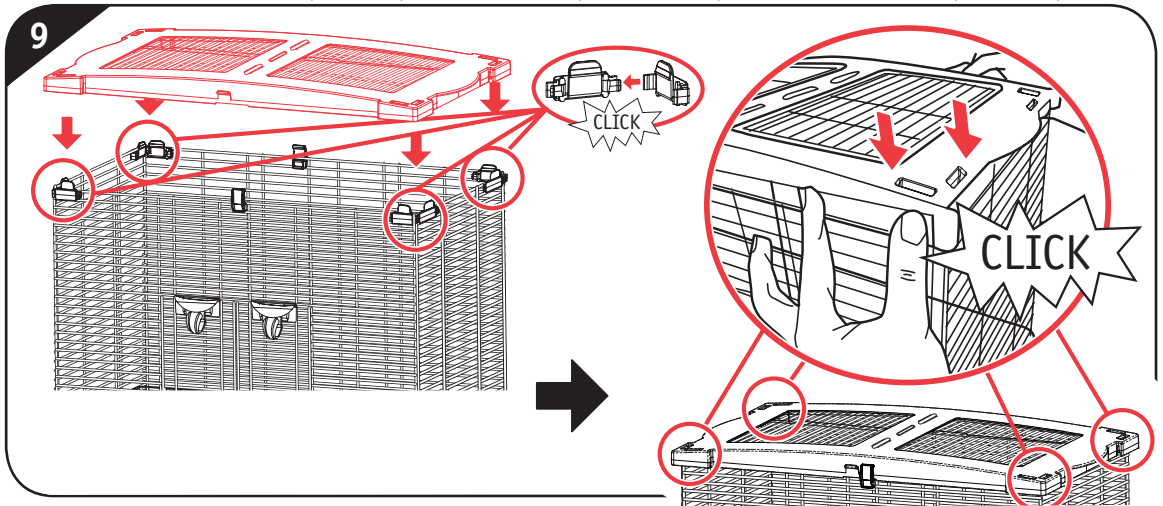


8



Assembly Instructions (Tall Home)

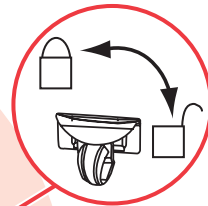
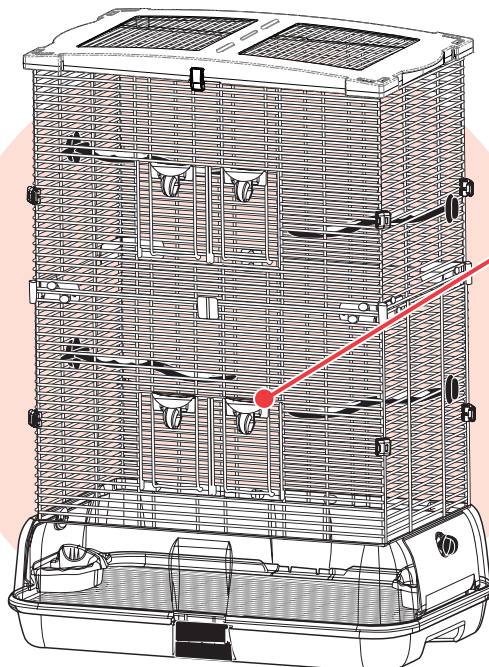
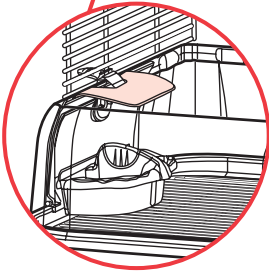
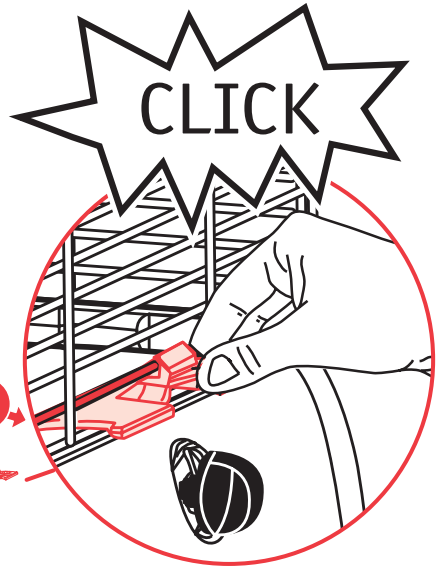
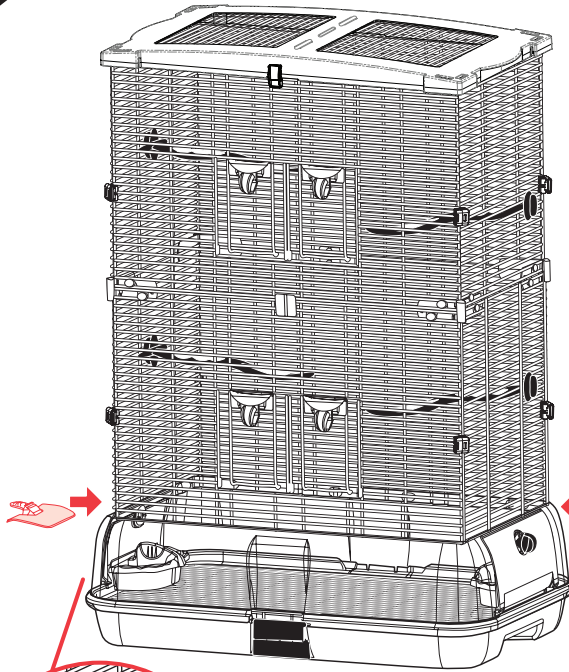
Instructions d'assemblage (Cage haute) • Montageanleitung (Hohes Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera alta)



Assembly Instructions (Tall Home)

Instructions d'assemblage (Cage haute) • Montageanleitung (Hohes Vogelheim) • Instrucciones de montaje (Pajarera alta)

12



Optional Accessories / Accessoires facultatifs / Separat erhältliches Zubehör / Accesorios opcionales



Perches – Seed/Water Cups, *Perchoirs et augets à graines et à eau*,
Sitzstangen - Futter- und Wassernäpfe, *Perchas - Comederos/bebederos*

Art. #	Description / Description / Beschreibung / Descripción	Color / Couleur / Farbe / Color	UPC
83400	VISION® S01, M01, M02, L01 (2) Perches / (2) <i>Perchoirs</i> / (2) Sitzstangen / (2) <i>Perchas</i>	Turquoise Blue / <i>Turquoise</i> / Türkisblau / <i>Turquesa</i>	0 80605 83400 2
83405	VISION® S01, M01, M02, L01 (2) Perches / (2) <i>Perchoirs</i> / (2) Sitzstangen / (2) <i>Perchas</i>	Olive Green / <i>Vert olive</i> / Olivgrün / <i>Verde oliva</i>	0 80605 83405 7
83410	VISION® S01, M01, M02, L01 (2) Perches / (2) <i>Perchoirs</i> / (2) Sitzstangen / (2) <i>Perchas</i>	Orange / <i>Orange</i> / Orange / <i>Naranja</i>	0 80605 83410 1
83415	VISION® L11, L12 (2) Perches / (2) <i>Perchoirs</i> / (2) Sitzstangen / (2) <i>Perchas</i>	Olive Green / <i>Vert olive</i> / Olivgrün / <i>Verde oliva</i>	0 80605 83415 6
83420	VISION® L11, L12 (2) Perches / (2) <i>Perchoirs</i> / (2) Sitzstangen / (2) <i>Perchas</i>	Orange / <i>Orange</i> / Orange / <i>Naranja</i>	0 80605 83420 0
83430	VISION® S01, M01, M02, L01, L11, L12 • Seed/Water Cup • <i>Auget à graines et à eau</i> • Futter- und Wassernapf • <i>Comedero/bebedero</i>	Turquoise Blue / <i>Turquoise</i> / Türkisblau / <i>Turquesa</i>	0 80605 83430 9
83435	VISION® S01, M01, M02, L01, L11, L12 • Seed/Water Cup • <i>Auget à graines et à eau</i> • Futter- und Wassernapf • <i>Comedero/bebedero</i>	Olive Green / <i>Vert olive</i> / Olivgrün / <i>Verde oliva</i>	0 80605 83435 4
83440	VISION® S01, M01, M02, L01, L11, L12 • Seed/Water Cup • <i>Auget à graines et à eau</i> • Futter- und Wassernapf • <i>Comedero/bebedero</i>	Orange / <i>Orange</i> / Orange / <i>Naranja</i>	0 80605 83440 8

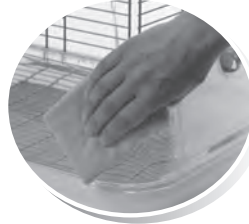
Cage Maintenance / Entretien de la cage / Wartung / Mantenimiento de la pajarera

- Cage detaches from base for fast, easy cleaning. Bedding should be changed at least once a week, or more often if necessary.
- *Le haut de la cage se détache de sa base pour un entretien rapide et simple. La litière doit être changée au moins une fois par semaine ou plus souvent, au besoin.*
- Für eine schnelle, einfache Reinigung lässt sich der Boden vom Vogelheim abnehmen.

Die Einstreu sollte mindestens einmal pro Woche oder bei Bedarf öfter erneuert werden.

- *La jaula se desmonta de la base para una limpieza rápida y fácil. El material sanitario debe cambiarse por lo menos una vez por semana o más veces, si es necesario.*

- Seed/Water cups should be cleaned and refilled on a daily basis.
- *Les augets à graines et à eau doivent être nettoyés et remplis de nouveau chaque jour.*
- Die Futter-/Wassernäpfe sollten täglich gereinigt und aufgefüllt werden.
- *Los comederos/bebederos deben limpiarse y volver a llenarse diariamente.*



- On a weekly basis, clean the cage thoroughly with warm water and dry completely. Do not use abrasive cleaners or detergents on any part of the cage as these will damage the finish.
- *Une fois par semaine, nettoyer la cage à fond avec de l'eau chaude et sécher complètement. N'utiliser ni nettoyant ni détergent abrasif sur aucune pièce de la cage pour ne pas endommager le fini.*

• Reinigen Sie das Vogelheim jede Woche gründlich mit warmem Wasser und trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab. Verwenden Sie für die Reinigung bei keinem Teil des Vogelheims Scheuermittel, da diese die Oberflächen beschädigen.

• *Es necesario limpiar muy bien la pajarera con agua tibia y secarla completamente todas las semanas. No utilice en ninguna parte de la jaula limpiadores o detergentes abrasivos porque pueden dañar el acabado.*



Replacement Parts / Pièces de rechange / Ersatzteile / Piezas de repuesto S01, M01, L01, L11

Back wire Grill
Grillage arrière
Gitter Rückseite
Rejilla trasera de alambre

S01	Art. # 83460
	UPC 0 80605 83460 6
M01	Art. # 83462
	UPC 0 80605 83462 0
L01	Art. # 83466
	UPC 0 80605 83466 8
L11	Art. # 83468
	UPC 0 80605 83468 2

Front Wire Grill
Grillage avant
Gitter Vorderseite
Rejilla delantera de alambre

S01	Art. # 83450
	UPC 0 80605 83450 7
M01	Art. # 83452
	UPC 0 80605 83452 1
L01	Art. # 83456
	UPC 0 80605 83456 9
L11	Art. # 83458
	UPC 0 80605 83458 3

Sliding Lock
Verrou coulissant
Schiebeverriegelung
Traba de seguridad
Art. # 83496
UPC 0 80605 83496 5

Roof Assembly
Dessus
Oberteil
Montaje del techo

S01	Art. # 83511
	UPC 0 80605 83511 5
M01	Art. # 83513
	UPC 0 80605 83513 9
L01	Art. # 83515
	UPC 0 80605 83515 3

Top Corner Clips
Fixations pour les coins du dessus
Obere Eck-Klammern
Presillas superiores esquineras
Art. # 83498
UPC 0 80605 83498 9

Side Wire Grill
Grillage latéral
Seitengitter
Rejilla lateral de alambre

S01	Art. # 83470
	UPC 0 80605 83470 5
M01	Art. # 83472
	UPC 0 80605 83472 9
L01	Art. # 83476
	UPC 0 80605 83476 7
L11	Art. # 83478
	UPC 0 80605 83478 1

Corner Clips
Fixations pour les bordures des coins
Eck-Klammern
Presillas para esquineros

S01	Art. # 83525
	UPC 0 80605 83525 2
L01	
L11	Art. # 83527
	UPC 0 80605 83527 6

Cage Door Latch
Verrou pour portes de la cage
Türriegel
Seguro de la puerta de la jaula

S01	Art. # 83520
	UPC 0 80605 83520 7
M01	
L01	
L11	Art. # 83522
	UPC 0 80605 83522 1

Waste shield
Pare-déchets
Schmutzfangvorrichtung
Protector contra desechos
Art. # 83534
UPC 0 80605 83534 4

Base
Base
Boden
Base

S01	Art. # 83490
	UPC 0 80605 83490 3
M01	Art. # 83492
	UPC 0 80605 83492 7
L01	Art. # 83494
	UPC 0 80605 83494 1

Base Wire Grill
Grillage du dessus de la base
Bodengitter
Base de rejilla de alambre

S01	Art. # 83480
	UPC 0 80605 83480 4
M01	Art. # 83482
	UPC 0 80605 83482 8
L01	Art. # 83484
	UPC 0 80605 83484 2

Debris Guard
Rebord protecteur
Spritzschutz
Guardadesechos

S01	Art. # 83500
	UPC 0 80605 83500 9
M01	Art. # 83502
	UPC 0 80605 83502 3
L01	Art. # 83504
	UPC 0 80605 83504 7

Cage Door Knob
Bouton pour portes de la cage
Türknaufe
Perillas de la puerta de la jaula
Art. # 83528
UPC 0 80605 83528 3

Seed/Water cup Access door
Porte d'accès à l'auget à graines et à eau
Zugangstür zum Futter-/Wassernapf
Puerta de acceso a los comederos/bebederos
Art. # 83536
UPC 0 80605 83536 8

Debris Guard Latch with Pin
Verrou du rebord protecteur avec tige
Spritzschutz-Verriegelung
Sujetador con pasador para el guardadesechos
Art. # 83538
UPC 0 80605 83538 2

Non-skid Feet (4)
Pieds antidérapants (4)
Rutschfeste Füße (4)
Pies antideslizantes (4)
Art. # 83540
UPC 0 80605 83540 5

Replacement Parts / Pièces de rechange / Ersatzteile / Piezas de repuesto M02, L12

Back wire Grill
Grillage arrière
Gitter Rückseite
Rejilla trasera de alambre

M02	Art. # 83462 UPC 0 80605 83462 0
L12	Art. # 83468 UPC 0 80605 83468 2

Side Wire Grill
Grillage latéral
Seitengitter
Rejilla lateral de alambre

M02	Art. # 83472 UPC 0 80605 83472 9
L12	Art. # 83478 UPC 0 80605 83478 1

Cage Door Knob
Bouton pour portes de la cage
Türknaufe
Perillas de la puerta de la jaula

Art. # 83528
UPC 0 80605 83528 3

Front Wire Grill
Grillage avant
Gitter Vorderseite
Rejilla delantera de alambre

M02	Art. # 83452 UPC 0 80605 83452 1
L12	Art. # 83458 UPC 0 80605 83458 3

“L”-Shaped Corner Attachment
Fixation en « L » pour le coin
L-förmiger Aufsatz für die Ecken
Esquinero en forma de “L”

Art. # 83530
UPC 0 80605 83530 6

Waste shield
Pare-déchets
Schmutzfangvorrichtung
Protector contra desechos

Art. # 83534
UPC 0 80605 83534 4

Seed/Water cup Access door
Porte d'accès à l'auget à graines et à eau
Zugangstür zum Futter-/Wassernapf
Puerta de acceso a los comederos/bebederos

Art. # 83536
UPC 0 80605 83536 8

Square-Shaped Center Attachment
Fixation carrée pour le centre
Viereckiger Aufsatz für die Mitte
Accesorio central cuadrado

Art. # 83532
UPC 0 80605 83532 0

Base
Base
Boden
Base

M02	Art. # 83492 UPC 0 80605 83492 7
L12	Art. # 83494 UPC 0 80605 83494 1

Base Wire Grill
Grillage du dessus de la base
Bodengitter
Base de rejilla de alambre

M02	Art. # 83482 UPC 0 80605 83482 8
L12	Art. # 83484 UPC 0 80605 83484 2



Roof Assembly
Dessus
Oberteil
Montaje de techo

M02	Art. # 83513 UPC 0 80605 83513 9
L12	Art. # 83515 UPC 0 80605 83515 3



Top Corner Clips
Fixations pour les coins du dessus
Obere Eck-Klammern
Presillas superiores esquineras

Art. # 83498
UPC 0 80605 83498 9

Sliding Lock
Verrou coulissant
Schiebverriegelung
Traba de seguridad

Art. # 83496
UPC 0 80605 83496 5

Cage Door Latch
Verrou pour portes de la cage
Türriegel
Seguro de la puerta de la jaula

M02	Art. # 83520 UPC 0 80605 83520 7
L12	Art. # 83522 UPC 0 80605 83522 1

Corner Clips
Fixations pour les bordures des coins
Eck-Klammern
Presillas para esquineras

M02	Art. # 83525 UPC 0 80605 83525 2
L12	Art. # 83527 UPC 0 80605 83527 6

Debris Guard
Rebord protecteur
Spritzschutz
Guardadesechos

M02	Art. # 83502 UPC 0 80605 83502 3
L12	Art. # 83504 UPC 0 80605 83504 7

Non-skid Feet (4)
Pieds antidérapants (4)
Rutschfeste Füße (4)
Pies antideslizantes (4)

Art. # 83540
UPC 0 80605 83540 5

Bird Care: Basic Guidelines

- Pet bird care should be a shared family responsibility.
- Ask your pet shop retailer about the best species for your lifestyle.
- A birdcage should be spacious, secure, and cleaned frequently.
- Birdcage selection should also include considerations for species natural behaviors.
- Always have fresh food and water available, change daily.
- Keep bird cages in a safe location, away from dangers such as direct sunlight, kitchen fumes, cold temperatures, and predators.
- Secure your home from any potential dangers before letting your bird fly around freely; always monitor its flight.
- Know your pet bird... any change in normal behavior could be a sign of illness.
- If your bird's beak, wings, or nails require trimming, let a veterinarian or avian expert show you how to do it first.
- Most birds, especially very young ones, need attention. Take the time to play with them.
- Plain seed mixes can lead to obesity as well as deficiencies in calcium and vitamins. Try to feed formulated diets or at least provide nutritional seed supplements such as PRIME. Seed diets lack complete essential amino acid to make good protein that a bird needs. PRIME supplements those that are missing from traditional seed based diets.

PRIME Vitamin Mineral Amino Acid Supplement



- Ultra fine highly palatable powder that does not cake over time
- Contains 14 vitamins and 9 minerals missing in most diets
- Exotic fruit flavoring without added sugar
- Contains micro-encapsulated Beneficial Bacteria (Probiotics) to keep birds in top condition
- Completes the amino acid profile in seed based diets

Soins des oiseaux : les principes de base

- Les soins de votre oiseau devraient être une responsabilité de la famille.
- Demandez à votre détaillant d'oiseaux quelles espèces conviennent le mieux à votre mode de vie.
- Une cage pour oiseaux doit être spacieuse, sûre et nettoyée souvent.
- Le choix d'une cage pour oiseaux doit également prendre en considération les comportements naturels des espèces gardées.
- L'oiseau doit en tout temps avoir à sa disposition de la nourriture et de l'eau fraîche, qu'il faut changer tous les jours.
- Installez la cage dans un endroit sûr, loin des dangers comme les rayons directs du soleil, la fumée de cuisson, le froid et les prédateurs.
- Éliminez tous les dangers potentiels dans votre maison avant de laisser votre animal voler librement hors de sa cage; surveillez-le toujours quand il est hors de sa cage.
- Apprenez à connaître votre oiseau... Tout changement de comportement peut être un signe de maladie.
- Si le bec, les ailes ou les griffes de votre oiseau doivent être taillés, demandez à un vétérinaire ou à un spécialiste de vous montrer comment faire avant d'essayer de le faire vous-même.
- La plupart des oiseaux, particulièrement les plus jeunes, ont besoin d'attention. Prenez le temps de jouer avec votre nouveau compagnon.
- Les mélanges de graines ordinaires ne contiennent pas suffisamment de protéines pour offrir l'apport en acides aminés essentiels complet dont les oiseaux ont besoin. De plus, ces mélanges risquent de causer l'obésité ou une carence en calcium et en vitamines. Essayez donc de servir à votre oiseau un aliment composé ou, du moins, un supplément alimentaire comme le supplément PRIME. Le supplément Prime permet d'offrir les nutriments absents d'une alimentation à base de graines.

Supplément de vitamines, de minéraux et d'acides aminés PRIME



- Est une poudre ultrafine et extrêmement savoureuse qui ne s'assèche pas avec le temps;
- Contient 14 vitamines et 9 minéraux absents de la majorité des alimentations;
- Regorge de saveurs de fruits exotiques sans sucre ajouté;
- Contient des bactéries bénéfiques en microcapsules (probiotiques) pour une santé optimale;
- Complète l'apport en acides aminés des mélanges de graines.

Vogelhaltung: Grundlegende Regeln

- Die Verantwortung, sich um den gehaltenen Vogel zu kümmern, sollte von der ganzen Familie geteilt werden.
- Erfragen Sie in Ihrer Zoohandlung, welche Art von Vogel am besten zu Ihrem Lebensstil passt.
- Ein Vogelkäfig sollte geräumig und sicher sein und oft gereinigt werden.
- Bitte berücksichtigen Sie auch das natürliche Verhalten der Vogelart bei der Auswahl eines Vogelheimes.
- Sorgen Sie dafür, dass immer frisches Futter und Wasser vorhanden ist und wechseln Sie es täglich aus.
- Stellen Sie Vogelkäfige an sicheren Plätzen auf, wo die Vögel vor direktem Sonnenlicht, Küchendämpfen, Kälte und Raubtieren geschützt sind.
- Sichern Sie Ihre Wohnung/Ihr Haus gegen mögliche Gefahren, ehe Sie Ihren Vogel frei herumfliegen lassen; behalten Sie ihn dabei immer im Auge.
- Machen Sie sich mit Ihrem Vogel vertraut... Jede Veränderung des normalen Verhaltens könnte ein Anzeichen für eine Krankheit sein.
- Wenn der Schnabel, die Flügel oder die Krallen Ihres Vogels beschnitten bzw. gestutzt werden müssen, lassen Sie sich vorher von einem Tierarzt oder Fachmann für Vögel zeigen, wie man es macht.
- Die meisten Vögel, besonders junge, brauchen Aufmerksamkeit. Nehmen Sie sich die Zeit, mit ihnen zu spielen.
- Einfache Saatenmischungen können sowohl zu Fettleibigkeit als auch zu Kalzium- und Vitaminmangel führen. Versuchen Sie, eine auf den Vogel abgestimmte Nahrung zu füttern, oder setzen Sie dem Futter ein Saatennahrungsergänzungsmittel zu, wie beispielsweise PRIME. In herkömmlichem, auf Saaten basierendem Futter fehlen wichtige Aminosäuren, die für gute Proteine im Futter sorgen. Mit PRIME setzen Sie dem Saatenfutter diese wichtigen Aminosäuren zu.

PRIME Vitamin-Mineralstoff-Aminosäure-Ergänzungsfutter



- Ultrafeines, sehr schmackhaftes Pulver, das nicht verklummt
- Enthält 14 Vitamine und 9 Mineralstoffe, die in den meisten Futtersorten fehlen
- Exotischer Fruchtgeschmack ohne Zuckerzusatz
- Enthält mikroverkapselte Nutzbakterien (probiotisch), um die Vögel in Top-Form zu halten
- Rundet das Aminosäureprofil in saatenbasiertem Futter ab

Cuidados básicos de los pájaros

- El cuidado de un pájaro mascota debería ser una responsabilidad familiar.
- Pregunte al vendedor de la tienda para mascotas cuáles son las mejores especies para su estilo de vida.
- Una pajarera debería tener espacio, ser segura y debería limpiarse con frecuencia.
- Al seleccionar la jaula de su pájaro, debe tener en cuenta los comportamientos naturales de la especie.
- Siempre tenga comida y agua en la pajarera, y cámbielas diariamente.
- Mantenga las pajareras en un lugar seguro, lejos de riesgos, como luz solar directa, emanaciones de la cocina, temperaturas frías y animales depredadores.
- Antes de dejar volar libremente el pájaro dentro de su casa, asegúrese de que no corre ningún peligro y siempre supervise su vuelo.
- Conozca a su mascota; cualquier cambio en el comportamiento normal podría ser una señal de enfermedad.
- Si el pico, las alas o las uñas necesitan cortarse, pídale antes a un veterinario o un experto que le muestre cómo hacerlo.
- La mayoría de los pájaros, especialmente los muy jóvenes, necesitan atención. Juegue con ellos.
- Las mezclas de semillas pueden provocar obesidad, y deficiencias de calcio y vitaminas. Intente alimentar a su pájaro con dietas elaboradas o, al menos, proporcione suplementos de semillas nutricionales, como PRIME. Las dietas de semillas no cuentan con los aminoácidos esenciales que les brindan a los pájaros las proteínas que necesitan. PRIME ofrece las proteínas que no están presentes en las dietas de semillas tradicionales.

Suplemento PRIME de vitaminas, minerales y aminoácidos



- Delicioso polvo ultrafino que no se cuaja con el tiempo
- Contiene 14 vitaminas y 9 minerales que no están presentes en la mayoría de las dietas
- Sabor a frutas exóticas sin azúcar añadida
- Contiene bacterias beneficiosas microencapsuladas (probióticas) que mantienen a sus pájaros en un estado óptimo
- Completa el perfil de aminoácidos de las dietas de semillas

vision[®]

Warranty Registration Card
Carte d'enregistrement de la garantie
Gewährleistungs-Registrierungskarte
Tarjeta de registro de garantía

Name / Nom / Name / Nombre																			
Address / Adresse / Straße / Dirección																			
City / Ville / Ort / Ciudad																			
Province-State / Province-État / Bundesland / Provincia-Estado																			
Country / Pays / Land / País																			
Postal code / Code postal / Postleitzahl / Código postal																			
Email / Adresse courriel / E-Mail / Correo																			
Date of purchase / Date d'achat / Kaufdatum / Fecha de compra										DD				MM				YY	
Store location / Emplacement du magasin / Adresse des Händlers / Dirección de la tienda																			

Please indicate below which model was purchased
Veillez indiquer ci-dessous quel modèle vous avez acheté
 Bitte kreuzen Sie unten an, welches Modell Sie gekauft haben
Indique debajo el modelo adquirido

S01 M01 M02
 L01 L11 L12

To register on-line, visit our website at:
Pour l'enregistrement en ligne, visitez notre site Web au :
 Für eine Online-Registrierung besuchen Sie uns unter:
*Para el registro en línea, visite nuestro sitio web: **www.hagen.com***



1

vision[®]

**1 YEAR WARRANTY / GARANTIE DE 1 AN /
 GEWÄHRLEISTUNG / 1 AÑO DE GARANTÍA**

VISION[®] offers a 1-year limited warranty from the original date of purchase. This warranty is limited to defects in material and workmanship solely for the **VISION[®]** unit. It excludes any damage caused by unreasonable use or abuse of the unit. For more information, contact your local **VISION[®]** dealer or write to the **VISION[®]** representative in your country.

*La marque **VISION[®]** offre une garantie limitée de un (1) an à partir de la date originale de l'achat. La présente garantie est limitée aux défauts de matériaux et de fabrication uniquement pour la cage **VISION[®]** et exclut tout dommage causé par un usage abusif de cet article. Pour des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec votre détaillant local de produits **VISION[®]** ou écrire au représentant de la marque **VISION[®]** de votre pays.*

VISION[®] gewährt im Rahmen der gültigen gesetzlichen Bestimmungen Gewährleistung ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung beschränkt sich allein auf Material- oder Verarbeitungsfehler bei dem **VISION[®]** Vogelheim. Ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Mißbrauch des Vogelheims verursacht werden. Wenn Sie weitere Fragen haben, fragen Sie Ihren **VISION[®]** Händler oder schreiben Sie an den **VISION[®]** Vertreter in Ihrem Land.

***VISION[®]** ofrece una garantía limitada de un año, a partir de la fecha original de compra. Esta garantía se limita a cubrir los defectos de materiales y mano de obra de la pajarera **VISION[®]**; por lo tanto, excluye los daños causados por uso irrazonable o abuso de la unidad. Para más información, consulte a su distribuidor local de **VISION[®]** o escriba al representante de **VISION[®]** en su país.*

- Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Quebec) H9X 0A2
- U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA. 02048
- U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
- France: Hagen France S.A., F-77388 Combs-la-Ville
- Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm
- Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia
- Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd 43200 Cheras, Selangor D.E.
- Spain: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n. 11 y 13, 46460 Silla, Valencia
- Argentina: Hagen S.A Argentina, Benjamín Seaver 5457 B1615MRC, Buenos Aires, Argentina



vision[®]



About HARI (Hagen Avicultural Research Institute)

Established in 1985, Hagen Avicultural Research Institute is dedicated to the study of captive breeding, maintenance and nutrition of companion birds, as well as to research into the care and health management of small animals and reptiles.

The HARI Colony consists of multi generations of various parrot species commonly kept as pets and exclusively fed Tropicana, some since 1986. Areas of study include nutrition, early parrot education, disease control, pair bonding, and the influence of temperature, humidity and light cycles on breeding.

For more information about HARI and the superior products they offer, visit www.hari.ca.

HARI (Institut Hagen de recherche en aviculture)

Fondé en 1985, l'Institut Hagen de recherche en aviculture se consacre à l'étude de l'élevage en captivité, des soins et de l'alimentation des oiseaux de compagnie, de même qu'à la recherche sur les soins et la santé des petits animaux et des reptiles.

La colonie HARI est composée de plusieurs générations d'espèces différentes de perroquets généralement gardés comme oiseaux de compagnie et exclusivement nourris d'aliments Tropicana, certains depuis 1986. Les domaines d'étude comprennent la nutrition des oiseaux, l'éducation du perroquet jusqu'à l'envol, la lutte contre la maladie, la formation de couples d'oiseaux et l'influence de la température, de l'humidité et des cycles de la lumière sur la reproduction.

Pour en apprendre davantage au sujet de l'institut HARI et de ses produits de qualité supérieure, visitez le www.hari.ca/fr.

Hagen Forschungsinstitut für Vogelkunde (HARI)

Das Hagen Forschungsinstitut für Vogelkunde (Hagen Avicultural Research Institute – HARI) wurde 1985 gegründet und widmet sich der Erforschung von Zucht, Pflege und Ernährung von Ziervögeln in Gefangenschaft und der Pflege und Gesundheitskontrolle von Kleintieren und Reptilien.

Die HARI Kolonie besteht aus mehreren Generationen verschiedener Papageienarten, die häufig als Heimtiere gehalten und die ausschließlich mit Tropicana gefüttert werden – einige sogar seit 1986. Zu den Forschungsgebieten gehören die Ernährung, die Früherziehung von Papageien, die Krankheitsbekämpfung, die Paarbindung und die Einflüsse von Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Lichtzyklen auf das Brutverhalten.

Weitere Informationen über HARI und die ausgezeichneten Produkte erhalten Sie auf www.hari.ca.

Instituto Hagen de Investigaciones Avícolas (HARI)

Fundado en 1985, el Instituto Hagen de Investigaciones Avícolas (HARI) se dedica al estudio de la reproducción en cautividad, el mantenimiento y la alimentación de los pájaros de compañía, así como también a la investigación de la salud y el cuidado de animales y reptiles pequeños.

La colonia del HARI está constituida por muchísimas generaciones de distintas especies de loros, que suelen criarse como mascotas y que se alimentan exclusivamente con Tropicana, algunos desde 1986. Las áreas de estudio incluyen la alimentación, la educación temprana de los loros, el control de enfermedades, la vinculación afectiva de los miembros del par y la influencia de la temperatura, la humedad y los ciclos de luz en la reproducción.

Para obtener más información acerca del HARI y sus productos de calidad superior, visite www.hari.ca.

